

Use of hospital services during the SARS outbreak

Schull and colleagues evaluate the impact of the restrictions on the use of hospital services during the severe acute respiratory syndrome (SARS) outbreak in Toronto in 2003. Although the restrictions achieved modest reductions in the use of elective services, some unintended consequences did occur. In a related Public Health commentary, Schabas comments on the new Quarantine Act and questions whether it will be useful during an influenza pandemic.

See pages 1827 and 1840



CP PHOTO ARCHIVE/Kevin Frayer

L'utilisation des services hospitaliers au cours de l'écllosion de SRAS

Schull et ses collaborateurs évaluent l'effet des restrictions imposées sur l'utilisation des services hospitaliers au cours de l'écllosion de syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) à Toronto en 2003. Même si les restrictions n'ont réduit que modestement l'utilisation des services électifs, elles ont eu certaines conséquences inattendues. Dans un commentaire connexe publié dans la chronique Santé publique, Schabas se prononce au sujet

de la nouvelle Loi sur la quarantaine et se demande si elle sera utile au cours d'une pandémie de grippe.

Voir pages 1827 et 1840

Improving door-to-balloon times: the Calgary experience

For patients with ST-segment elevation myocardial infarction (MI), the shorter the time to reperfusion, the better the outcome. In Calgary, a new protocol for expedited pre-hospital diagnosis and transfer of patients for primary percutaneous coronary intervention was introduced in June 2004. In this article, de Villiers and colleagues evaluate the protocol's impact on door-to-balloon times in the first 16 months after its introduction. In a related commentary, Travers reviews the many hurdles in achieving optimal care for ST-segment elevation MI in Canada.

See pages 1833 and 1843

Réduction du délai écoulé entre l'arrivée et l'intervention : l'expérience de Calgary

Chez les patients qui subissent un infarctus du myocarde (IM) à élévation du segment ST, plus le temps écoulé avant la reperfusion est bref, meilleur est le résultat. À Calgary, un nouveau protocole de diagnostic préhospitalier accéléré et de transfert des patients qui doivent subir une intervention coronarienne percutanée primaire a été mis en œuvre en juin 2004. Dans cet article, de Villiers et ses collaborateurs évaluent l'effet du protocole sur le temps écoulé entre l'arrivée et l'intervention, au cours des 16 premiers mois après son implantation. Dans un commentaire connexe, Travers passe en revue les nombreux obstacles à l'optimisation des soins dans les cas d'IM à élévation du segment-ST au Canada.

Voir pages 1833 et 1843

Early detection of prostate cancer

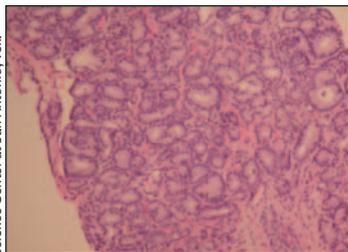
Although prostate-specific antigen (PSA) screening has led to dramatic increases in detection rates of prostate cancer, it is still unknown whether it significantly reduces the rate of death from the disease. Thompson and Ankerst review the pros and cons of PSA screening for prostate cancer and clarify the information currently available about this screening method. In a related commentary, Jewett and colleagues discuss the findings of 2 landmark trials that challenge the treatment paradigm for managing benign prostatic hypertrophy.

See pages 1853 and 1850

Détection précoce du cancer de la prostate

Même si le dépistage par antigène prostatique spécifique (APS) a entraîné des augmentations spectaculaires des taux de détection du cancer de la prostate, on ne sait toujours pas s'il réduit substantiellement le taux de mortalité attribuable à la maladie. Thompson et Ankerst passent en revue les avantages et les inconvénients du dépistage du cancer de la prostate au moyen de l'APS et clarifient l'information actuellement disponible sur cette méthode de dépistage. Dans un commentaire connexe, Jewett et ses collaborateurs discutent des constatations découlant de deux études marquantes et remettent en question le paradigme de traitement pour la prise en charge de l'hypertrophie bénigne de la prostate.

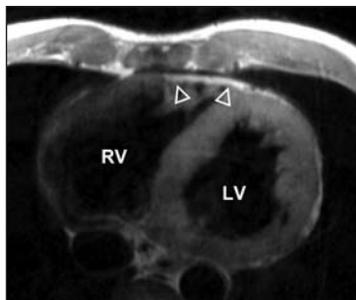
Voir pages 1853 et 1850



Dean A. Troyer, MD, Department of Pathology, University of Texas Health Science Center at San Antonio, Tex.

Practice

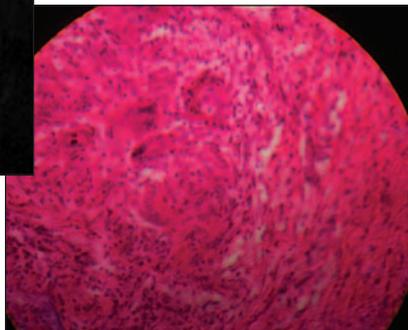
In this teaching case report, Nijveldt and colleagues describe a case of **arrhythmogenic right ventricular cardiomyopathy**, an important but underrecognized cause of arrhythmia and sudden death in young adults (page 1819).



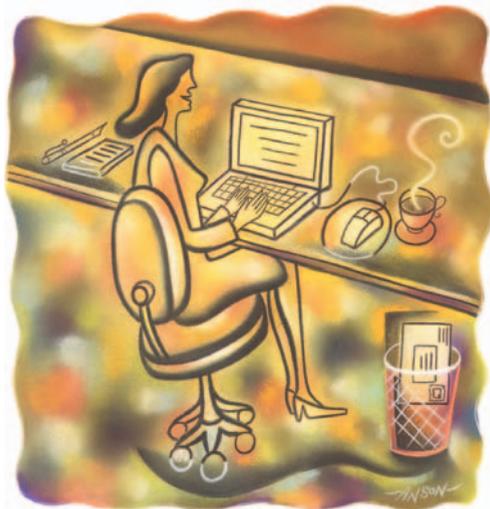
Idiopathic granulomatous mastitis: Nzegwu and coauthors describe a rare, benign breast disorder that mimicked inflammatory breast cancer in a woman post partum (page 1822).

Dans la pratique

Dans ce rapport de cas d'enseignement, Nijveldt et ses collaborateurs décrivent un cas de **cardiomyopathie arythmogénique du ventricule droit**, cause importante mais insuffisamment reconnue d'arythmie et de mort subite chez les jeunes adultes (page 1819).



Mastite granulomateuse idiopathique : Nzegwu et ses coauteurs décrivent un trouble rare et bénin du sein semblable à un cancer du sein inflammatoire chez une nouvelle accouchée (page 1822).



Online manuscript
submission and
peer review
available for *CMAJ*

<http://mc.manuscriptcentral.com/cmaj>